

メソポタミアの記憶が、ひとりの語り部の声に憑依する



フハル ウ アシュラ

Bihar û Aşûra —春と修羅—

9.26 (木), 27 (金)

シアターX [東京・両国]

Serdar Canan

上田恵利加

河崎純

向島ゆり子 (ヴァイオリンほか)

深川智美 (パーカッション)

三浦宏予 (パフォーマンス)

コンサート in 東京

9.29 (日)

公園通りクラシックス [東京・渋谷]

Serdar Canan

上田恵利加 (ピアノ)

河崎純 (コントラバス)

立岩潤三 (パーカッション)

# Serdar Canan

## 来日企画

### 2024

記憶を継ぐクルドの声 失われた私の歌



## ワークショップ

「メソポタミアの地を這う声に…」

9/20 (金)

18:00-21:00 (開場 17:00)

9/21 (土)

15:00-19:00 (開場 14:00)

講師：Serdar Canan 河崎純

進行：上田恵利加

協力：音楽詩劇研究所

[対象] 身体表現、声の表現に関心がある方  
(経験不問、楽器応相談)、見学のみの方も歓迎します

[参加費] 10,000円 (2日間 \*1日のみ参加の場合も同額) \*見学のみの方 3,000円/日

本WSは、9/26、27のシアターX主催公演への稽古も兼ねます。公演は朗読や身体表現を交えて構成されます。朗読・身体表現パートは、音楽詩劇研究所代表の作曲家・コントラバス奏者の河崎純が演出・構成を行います。公演参加ご希望の方は、2日間ご参加ください。申込時に公演参加希望を明記ください。

## 会場：楽道庵

東京都千代田区神田司町2-16 2F

<https://n-as.org/rakudoan>

JR中央線・東京メトロ銀座線「神田駅」

北口または西口より徒歩5分

## ブハル ウ アシュラ

「Bihar û Aşûra —春と修羅—」

9/26 (木)

19:00 (開場 18:30)

9/27 (金)

14:00 (開場 13:30) | 19:00 (開場 18:30)

出演：Serdar Canan 上田恵利加 河崎純

向島ゆり子 (ヴァイオリンほか)

深川智美 (パーカッション)

三浦宏予 (パフォーマンス) ほか

構成・演出：上田恵利加 河崎純

音楽監督・作曲：河崎純

提携：シアターX

[チケット] 予約3,000円 当日3,500円

起伏ある風景と季節とともに、人の誕生を喜び、死を悼み、家族や同胞の幸福を祈る。民族の呼吸が一人の語り部の声に憑依し深く抑揚する。メソポタミアの旋律が、なぜか東北の風土と交響する。宮沢賢治だ。「春と修羅」の宇宙観と一体なす、古代の「まつろわぬ民」の記憶が、いまなお土と空に息づいている。本公演は、クルドの叙事詩や民謡に、賢治の詩を織り交ぜることで、時空を超えた生の交感のありようを探る試みでもある。

## 会場：シアターX

東京都墨田区両国2-10-14 両国シティコア1F

<http://www.theaterx.jp>

JR総武線「両国駅」西口より徒歩3分

都営大江戸線「両国駅」A4・A5出口より徒歩8分

## コンサート in 東京

9/29 (日)

## 第1部 | レクチャー &amp; 実演

16:00 (開場 15:30)

Serdar Canan

「Dengbêj」とクルドの伝承歌について

## 第2部 | コンサート

18:30 (開場 18:00)

Serdar Canan

上田恵利加 (ピアノ)

河崎純 (コントラバス)

立岩潤三 (パーカッション)

[チケット]

1回券：予約4,000円 当日4,500円

2回通し券：予約6,000円 当日6,500円

## 会場：公園通りクラシックス

東京都渋谷区宇田川町19-5 東京山手教会B1F

<http://koendoriclassics.com>

「渋谷駅」より徒歩7分

## Serdar Canan セルダル・ジャーナン

トルコ・ハッカリ県ユクセコヴァの音楽家・民族音楽研究者。2019年、ミマル・スィナン芸術大学 (イスタンブール) で修士号取得。演奏活動、歌唱・演奏指導の傍ら、クルド音楽の歴史と理論、奏法についての論考を発表。東京芸術大学、京都大学からの招聘を受け2022年、2023年に来日。大学や民間施設で多数のレクチャー・コンサートを実施。2023年、日本4都市でのツアーを開催し、「一度聴くと忘れられない、魂の歌声」と大好評を博した。

## 上田恵利加

兵庫県出身。神戸大学文学部 (哲学専攻) 卒業。東京外国語大学オープンアカデミークルド語講座修了。クルドの口頭伝承への関心から、クルディスタンへたびたび赴き、現地での生活の中で民謡の蒐集を行っている。ピアノやサズでクルド音楽の弾き語りを行う他、クルド文学作品の翻訳に取り組んでいる。2022年『世界の公用語事典』(丸善出版) クルド語パート執筆協力。トルコ・イラクのメディアに多数出演 (Rudaw、Waar TV、Kurdistan24等)。2023年10月Serdar Canan日本ツアーを主催・共演。

## 河崎純

音楽詩劇研究所代表。早稲田大学文学部在学中に音楽活動をはじめ、コントラバス奏者として活動。主に舞台作品の音楽監督、構成、委嘱作品の作曲。演劇・ダンス・音楽劇、実験的なパフォーマンスを中心にこれまで100作以上の舞台作品の音楽監督、作曲、演奏を手掛ける。歌、朗読、演劇、コンテンポラリーダンス、伝統芸能の要素を用いた詩劇、音楽劇スタイルの舞台作品の作、構成、演出。近年は特にトルコ、ロシアでの様々なプロジェクトに主要メンバーとして参加。アジアとヨーロッパの境界線上の地からアジアを再考し、新たな国際的な芸術活動に対する視座を得る。2022年は著書『ユーラシアの歌』(ぶなのもり)、韓国、ロシアの歌手を擁する二作の作曲作品CD「HOMELANDS」「STRANGLANDS」(Bishop Records)を発表。

## [関連企画]

## コンサート in 埼玉

9/22 (日) 19:00 (開場 18:30)

出演：Serdar Canan 上田恵利加 河崎純

[チケット] 予約3,000円 当日3,500円 \*ワークショップ参加者は無料

## 会場：122KYARA

埼玉県川口市辻1178 <https://122kyaralive.amebaownd.com>

埼玉高速鉄道 埼玉スタジアム線「鳩ヶ谷駅」より徒歩6分

## シークレットイベント in 横浜

9/23 (月)

音楽詩劇研究所のイベントにスペシャルゲストとして

Serdar Cananが参加予定 (詳細未定)

## [お問い合わせ]

上田恵利加 [japanbikurdi@gmail.com](mailto:japanbikurdi@gmail.com)

## [ご予約]

右記QRコードのご予約フォームからお申し込みください。

